

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация работы гида-переводчика по направлению 41.03.05 Международные отношения (уровень бакалавриата)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины: подготовка высококвалифицированных специалистов соответствующего уровня и профиля, конкурентоспособного на рынке труда, свободно владеющего своей профессией и ориентированного в смежных областях деятельности, способного эффективно работать по специальности на уровне мировых стандартов.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование профессиональных компетенций, необходимых для предоставления экскурсионных, информационных и организаторских услуг участникам тура на иностранном языке;
- организация переводческого обеспечения различных форм совещаний, консультаций, деловых переговоров;
- разработка проектов в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Организация работы гида-переводчика» относится к базовой части, учебного плана основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), устанавливаемой вузом и читается на 2 курсе (4 семестр).

Изучение дисциплины базируется на основе знаний, умений и компетенций, сформированных у обучающихся при изучении предшествующих дисциплин учебного плана: «История и культура зарубежных стран (англоязычный регион)», «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «Межкультурные коммуникации», «Технологии делового общения», «Психология и педагогика», «Практикум речевого общения (иностранный язык)».

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения в рамках поэтапного формирования компетенций при изучении следующих дисциплин: «Второй иностранный язык (немецкий)», «Технология ведения переговоров», «Современные медиакоммуникации», «Третий иностранный язык (французский)».

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

«Английский язык в профессиональной деятельности», «Государственное право зарубежных стран», «Практикум ведения международных переговоров», «Дискурс и дискурсивная практика», «История и культура зарубежных стран (германоязычный регион)», «История и культура регионов России», «История и культура зарубежных стран (франкоязычный регион)», «Этносы и религии народов России», «Профессиональная лексика в сфере международных отношений (на французском языке)», «Устная и письменная коммуникация в международной сфере (на французском языке)», «Профессиональная лексика в сфере международных отношений (на немецком языке)», «Перевод общественно-политической лексики (на немецком языке)», т.е. дисциплины, которые будут ПОСЛЕ или идут параллельно изучения данного предмета; а также для прохождения ознакомительной, профессиональной и преддипломной практики, реализации проектной деятельности, выполнения научно-исследовательской работы (получение первичных навыков научно-исследовательской работы), выполнения научно-исследовательской работы (по теме впускной квалификационной работы), подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена по иностранному языку, подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена по направлению подготовки, выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

3.Перечень планируемых результатов освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1ук4 Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках ИД-1.1ук4 Знать правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ИД-2ук4 Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках ИД-3ук4 Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

	<p>ИД-3.1ук4 Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках</p> <p>ИД-3.2ук4 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках</p>
<p>ПК-2 Способен применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов</p>	<p>ИД-1 пк 2 Знать и использовать лексические единицы, грамматические категории и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном(ых) языке(ах), в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников, ведения переписки, переговоров и общения на профессиональном уровне.;</p> <p>ИД-2 пк 2 Уметь вести различные виды диалогов на иностранном(ых) языке(ах), осуществлять общекультурное и профессиональное общение, а также письменную коммуникацию на иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>ИД-3 пк 2 Владеть навыками протокольного сопровождения делегаций, включая устный перевод выступлений по политико-правовым и социально-экономическим вопросам.</p>

4. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа)

5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: игровые (деловая игра, ролевая игра); дискуссионные; тестовые технологии.

При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: устная презентация

6. Контроль успеваемости

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля: тестирование, устные презентации, проведение экскурсии на объектах показа, устный опрос

Промежуточная аттестация проводится в форме: зачета.